

MINI-KEGELRUNDMASCHINE INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH DER MASCHINE







PROFESSIONELLE MASCHINE

MINI-KEGELRUNDMASCHINE INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH DER MASCHINE

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	7
KUNDENBETREUUNG	8
Weltweite Kundenbetreuung	8
Antrag auf technische Unterstützung Anweisung.....	8
Kundendienst	8
Anleitung zur Ersatzteilbestellung	9
Service Produkte.....	9
Kundenschulung.....	9
ANGABEN ZUR IDENTIFIKATION DES HERSTELLERS	10
BESCHREIBUNG DER MASCHINE	11
IDENTIFIKATIONS DATEN DES HANDBUCHS	12
Benutzerhandbuch.....	12
VERWENDUNG	13
Richtige Verwendung	13
Fehlgebrauch.....	14
Sicherheitsprobleme.....	14
Beschränkung der Haftung	14
MASCHINENPRÜFUNG UND -ABNAHME	15
Inbetriebnahme des Produkts.....	15

GARANTIE	16
Nicht von der Garantie abgedeckt.....	17
ALLGEMEINE SICHERHEIT.....	18
BETRIEBSSICHERHEIT.....	19
SICHERHEIT UND UNFALLVERHÜTUNG	20
Risiken im Zusammenhang mit dem Maschinentyp.....	21
Risiko eines elektrischen Schlags.....	21
Akzeptierte Lösungen für Sicherheitsprobleme	21
Not-Aus-Tasten.....	22
WARN- UND VORSICHTSZEICHEN.....	23
ALLGEMEINES	24
Allgemeine Warnung.....	24
Regeln für die Bevorratung der Maschine	25
Für das Bewegen und Heben der Maschine erforderliche Ausrüstung und Werkzeuge	25
Montageanleitung.....	25
Fertigungsdesign.....	26
Produkt-Einführung.....	27
Arbeitsprinzip des Produkts	27
Technische Daten des Produkts.....	27
ÜBERTRAGUNG	28
Allgemeine Regeln für das Auspacken des Geräts	28
Struktur der Last.....	28
Transport des Produkts	29
Elektrische Installation.....	31
Elektrischer Anschluss der Maschinen	32
WARTUNG.....	32
Maßnahmen zur Gewährleistung einer langen Lebensdauer des Produkts.....	32
Reinigung der Maschine	32
FERNBEDIENUNGSELEMENTE	34
Verwendung des Bedienfelds	34
Persönliche Schutzausrüstung.....	35
EINSATZ DER MASCHINE.....	36
Abmessungen der Maschine.....	37
ELEKTRISCHES PROJEKT.....	38

MINI-KEGELRUNDMASCHINE BENUTZERHANDBUCH

Handbuch Version
v2.2 - 2022/01 - DE

VORWORT

Diese Betriebsanleitung richtet sich an die verantwortlichen oder befugten Personen, die die Maschine bedienen oder benutzen sollen. Gleichzeitig ist es notwendig, jeden Teil dieses Handbuchs sorgfältig zu lesen und zu verstehen, um einige der bestehenden Verpflichtungen nutzen und erfüllen zu können.

- Diese Anleitung enthält Informationen für eine sichere Montage des Geräts.
- Sie muss vor dem Einbau vollständig gelesen werden. Das Gerät sollte an den nächsten Betreiber geliefert werden, falls vorhanden.

Sollte für den Monteur am Montageort stets griffbereit sein.

- Sie muss während der gesamten Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden.
- ist nicht verantwortlich für Probleme, die sich aus der Verwendung des Backofens für einen anderen als den eigenen Zweck ergeben.

Bewahren Sie das Handbuch an einem trockenen und sicheren Ort auf, an dem es von Maschinenbedienern oder Wartungstechnikern leicht gefunden werden kann. Schützen Sie es vor Faktoren, die es im Laufe der Zeit beschädigen könnten.

- Lesen Sie das Handbuch von Anfang bis Ende durch, versuchen Sie nicht, die Maschine zu benutzen, ohne vom "Inbetriebnahmetechniker" informiert worden zu sein.

Dieses Handbuch ist zum Zeitpunkt der Erstellung vollständig auf dem neuesten Stand. Aufgrund der ständigen Verbesserungen, die sich aus der heutigen technologischen Vielfalt ergeben, können die endgültigen Betriebsverfahren jedoch leicht von den in diesem Handbuch beschriebenen abweichen. Dies bedeutet lediglich, dass das Gerät weiterentwickelt wurde, um Ihren Bedürfnissen besser gerecht zu werden. Wenn Sie Fragen haben, können Sie sich an folgende Adresse wenden, um weitere Informationen zu erhalten

KUNDENBETREUUNG

Weltweite Kundenbetreuung

- Das Service Center bietet telefonische Unterstützung, indem es Anrufe automatisch an eines der Mobiltelefone unserer erfahrenen Servicetechniker weiterleitet, die während der normalen Arbeitszeiten klingeln.
- Dieser Service ist für Personen, die einen Servicevertrag abgeschlossen haben, und für die Maschinen, die unter die Garantie fallen, kostenlos.

Antrag auf technische Hilfe - Anleitung

- steht dem Kunden bei allen Fragen zur Installation, Nutzung und Wartung der Maschine zur Verfügung. Das Unternehmen gibt auch Erklärungen und Empfehlungen, um eine optimale Effizienz der Maschine zu gewährleisten.
- Stärken Sie sich mit weit - geschultem, hochqualifiziertem Qualitätsteam und Werkzeugen für Reparaturen.

Kundendienst

- Jede Anfrage an den Kundendienst muss die Daten des Typenschildes der Maschine (insbesondere die Seriennummer) enthalten.

Anleitung zur Ersatzteilbestellung

- - Im Laufe der Zeit müssen einige Teile der Maschine ersetzt werden, da sie aufgrund von Fehlfunktionen oder Verschleiß beschädigt werden können.
- Es sollten immer Originalersatzteile verwendet werden, um die vom Hersteller angegebenen Sicherheits- und Zuverlässigkeitsstandards aufrechtzuerhalten.

Die Ersatzteilanfrage muss sich auf die Daten der Maschinen-Identifikationsplattform (insbesondere die Seriennummer) beziehen und an die Firmenadresse geschickt werden.

Service Produkte

- Das Prinzip der Service- und Supportpakete ist nicht nur, die Produktivität der Kunden zu erhöhen, sondern auch die Prozessqualität zu verbessern. Diese Pakete tragen auch zur reibungslosen Wartung der Maschinen bei. Die Produktbetreuer im Service Center beraten bei technischen Problemen.

Kundenschulung

- Die Schulungspakete für Kunden verbessern nicht nur die Betriebsleistung des Produktionspersonals, sondern auch die Fähigkeiten in der grundlegenden Maschinenwartung, wodurch der Druck auf die Wartungsabteilung des Kunden verringert wird team.
- Die Schulungen können in unserem Service Center oder in den Räumlichkeiten des Kunden durchgeführt werden.

ANGABEN ZUR IDENTIFIKATION DES HERSTELLERS

"Hersteller" in diesem Handbuch erwähnt:

Hersteller Firma:

Adresse:

Telefon:

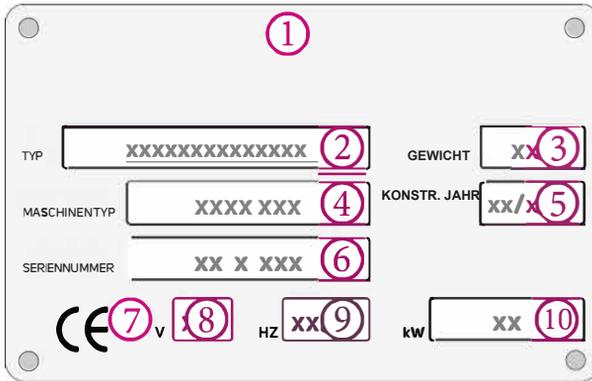
Fax:

Web:

E-Mail:

BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Das folgende Typenschild ist an der Maschine angebracht:



1. Herstellerangaben
2. Maschinentyp
3. Gewicht der Maschine
4. Maschinenmodell
5. Datum der Herstellung
6. Seriennummer
7. CE-Kennzeichnung
8. Betriebsspannung
9. Betriebsfrequenz
10. Betriebsleistung

- Der Kunde sollte darauf achten, dass das Nummernschild nicht verloren geht und die Daten immer lesbar sind.
- Wenn Ersatzteile oder Kundendienstesätze erforderlich sind, müssen die Identifikationsdaten der Maschine, insbesondere die Seriennummer, angegeben werden.

IDENTIFIKATIONSDATEN DES HANDBUCHS

- Die Kennzeichnung der Daten dieses Handbuchs (Version) ist auf der inneren Umschlagseite angegeben.
- Diese Daten sind erforderlich, um weitere Exemplare dieses Leitfadens zu bestellen.
- Dieses Benutzerhandbuch enthält alle notwendigen Informationen für die Installation, den Betrieb, die Reinigung und die Wartung der Maschine und ihrer Komponenten.
- Bitte nehmen Sie sich ausreichend Zeit, um die Betriebsanleitung sorgfältig und gründlich zu lesen, bevor Sie die Maschine oder die zugehörigen Komponenten in Betrieb nehmen oder bedienen.

- Beachten und befolgen Sie alle in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Informationen und Sicherheitshinweise, um einen sicheren, fehlerfreien und wirtschaftlichen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Alle Sicherheitshinweise basieren auf den geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Gesetzesvorschriften für den Druck.

Benutzerhandbuch

- Das Handbuch sollte vor der ersten Inbetriebnahme und vor der Montage vor Ort konsultiert werden. Um die korrekte Installation zu gewährleisten, lesen Sie das Handbuch von den ersten Abschnitten an und achten Sie darauf, den Inhalt bis zum letzten Abschnitt korrekt zu lesen.

VERWENDEN

Richtige Verwendung

Diese Maschine ist nur für den professionellen Gebrauch und für den "Teigroller" bestimmt und kann nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Sie wird von technischem Personal durchgeführt, das für die spezielle Verarbeitung und den Einsatz von Maschinen unterwiesen und geschult wurde.

Besonders:

Die Maschine muss ordnungsgemäß installiert werden;

Teile der Maschine (z. B. Stromversorgung, Hydraulikpumpe, Druckluftleitungen, Display usw.) müssen befestigt bleiben und dürfen nicht demontiert werden.

Die Betriebs- und Temperaturbedingungen der Umgebung müssen eingehalten werden;

Die angegebenen Leistungen (Geschwindigkeit, Tragfähigkeit usw.) müssen eingehalten werden;

Die Gebrauchs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen in diesem Handbuch müssen befolgt werden.

Alle Normen zur Sicherheit von Mensch und Maschine müssen sorgfältig beachtet werden.

Wird die Maschine an eine andere Maschine angeschlossen oder in ein komplexeres System integriert, muss der Hersteller dieses Systems kontaktiert werden.

Analysiert und bewertet alle Arten von Risiken, die sich aus allen Zusammensetzungen oder Kombinationen ergeben.

Fehlgebrauch

- Jede Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, wird vom Hersteller als "ungeeignet" oder "nicht spezifiziert" angesehen.
- Die Maschine darf nicht speziell mit unmontierten, unbearbeiteten, absichtlich ausgeschlossenen oder unwirksamen Sicherheitsvorrichtungen ohne vom Hersteller eingebaute Schutzvorrichtungen verwendet werden.

Sicherheitsprobleme

- Alle allgemeinen Sicherheitshinweise sind im Abschnitt SICHERHEIT definiert und werden nicht in anderen Abschnitten wiederholt; vergewissern Sie sich daher, dass Sie sie vollständig verstanden haben, und zögern Sie nicht, sie im Zweifelsfall noch einmal zu lesen, bevor Sie etwas unternehmen.

Beschränkung der Haftung

/Haftung ist nur auf Material- oder Konstruktionsfehler beschränkt, wie im Abschnitt GARANTIE beschrieben

- Sie lehnt die volle Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt auch gegenüber Dritten entstehen.
Darüber hinaus lehnt er die volle Haftung für Schäden oder Unfälle oder Unfälle in den folgenden Fällen:
- Missbrauch des Geräts oder Verwendung, die nicht vom Hersteller vorgesehen ist.
- Einsatz von qualifiziertem und ungeschultem Personal.
- Verwendung unter Beachtung der geltenden Unfallverhütungsvorschriften.
- Änderung eines beliebigen Teils der Maschine.
- Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen.
- Unzureichende Wartung oder Nutzung.
- Außergewöhnliche Ereignisse (Erdbeben, Blitzschlag, Überschwemmungen usw.)

MASCHINENPRÜFUNG UND - ABNAHME

- - Die Maschine wurde zunächst in der Produktionsstätte getestet (mechanischer Vortest) und dann für den Versand an den Kunden demontiert oder zerlegt.
- Die von den vom Hersteller autorisierten Technikern durchgeführte Installation und die in Betrieb befindliche Maschine werden in Anwesenheit des Kunden erneut geprüft. Schließlich wird ein Probebetrieb mit den vom Kunden bereitgestellten Materialien durchgeführt und die Funktion aller Sicherheitseinrichtungen überprüft.
- Das im Beisein des Kunden erstellte "Service-Installationsformular" wird für die Abnahme der Maschine unterschrieben und die Maschine wird in Empfang genommen.

Inbetriebnahme des Produkts

- Die Installation erfolgt durch das Personal des Herstellers oder durch das vom Hersteller autorisierte Personal.
- Der Hersteller haftet nicht für Fehler bei der Installation durch nicht autorisiertes Personal. Trotz der Arbeitsgarantie haftet der Hersteller nicht für Fehler, die bei der Installation durch nicht autorisiertes Personal auftreten.
- Der Hersteller haftet nicht für den Ort, an dem die Maschine installiert wurde, und dessen technische und rechtliche Konformität.
- Alle Arbeiten müssen nach den Anweisungen eines einzigen autorisierten Mitarbeiters durchgeführt werden.,
- Die Bediener und die Ihnen zur Verfügung stehenden Personen müssen eine für den Betrieb geeignete Schutzkleidung tragen.
- Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, Schäden und Maschinenausfälle, die durch Nichteinhaltung der in diesem Abschnitt genannten Vorschriften verursacht werden.

GARANTIE

- Vorbehaltlich abweichender vertraglicher Vereinbarungen gilt für das Werk des Kunden eine Garantie von 2 Jahren ab dem Datum des Eintreffens der Maschine und die Garantie, dass die Maschine keine Material- oder Konstruktionsfehler aufweist, die sich aus der in der Produktionsstätte durchgeführten Vorprüfung ergeben.
- Versuchen Sie, alle Teile zu reparieren oder zu ersetzen, die zuvor als defekt befunden wurden: Es obliegt den autorisierten Technikern während der Garantiezeit.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die aufgrund ihrer Verwendung verschlissen sind.
- Die Garantie deckt, abgesehen von abweichenden vertraglichen Vereinbarungen, nur die Kosten für die zu ersetzenden Teile ab: Die Versandkosten gehen daher zu Lasten des Kunden. Wenn der "AfterSalesService" eingeschaltet werden muss, werden die entsprechenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt (Reise, Transfer, Unterkunft, Reisezeit usw.), ausgenommen die für den Austausch erforderliche Arbeitszeit.
- Die Garantiebedingungen sind im Kaufvertrag der Maschine (Auftragsbestätigung) festgelegt.
- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn der Kunde den Vertrag oder die Bedingungen einhält, die Installation und die Verwendung des Geräts in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Handbuch erfolgt.
- Im Falle der Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen heißt es dort, dass man von jeglicher Haftung für Tier- und Sachschäden, die dadurch entstehen können, befreit ist.
- Jede eigenmächtige Veränderung an der Maschine entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung für mögliche Personen- oder Tierschäden und daraus resultierende Sachschäden.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an der Maschine vorzunehmen, wenn dies um den Betrieb und die Effizienz zu verbessern.
-

Nicht von der Garantie abgedeckt

Beschädigung von Glas, Glühbirnen und Dichtungen

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts,

Vornahme von Umbauten oder technischen Änderungen am Gerät, die nicht vom Hersteller genehmigt sind,

Nicht die Verwendung von Originalteilen des Herstellers,

Schäden, die durch mechanische Einwirkungen verursacht werden, die beim Transport der Maschine durch den Kunden auftreten können,

Schäden, die durch eine unzureichende Netzversorgung des Mixers entstehen,

Ausfälle aufgrund von Fahrlässigkeit des Benutzers des Mixers,

Im Falle von Reparaturversuchen durch den Kunden oder nicht autorisierte Personen innerhalb der Garantiezeit,

Aufgrund elektrischer Motorstörungen,

Aufgrund von Fehlfunktionen in allen elektrischen Materialien,

Bei Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung angegebenen Regeln,

Bei Verformungen, die durch die Reinigung der Kesselspirale und der Schaufel mit Metallschabern entstehen können,

Im Falle einer Vermischung und Verzerrung der Einstellungen am Mischpult.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

Die folgenden "Allgemeinen Sicherheitshinweise" tragen dazu bei, eine sicherere, störungsfreiere und optimal produktive Umgebung zu schaffen.

- Das Personal, das diese Maschine benutzt, muss die in diesem Abschnitt aufgeführten Warnhinweise beachten.

- Der Arbeitgeber muss den Bedienern angemessene Informationen und Werkzeuge zur Verfügung stellen und sie in der sicheren Benutzung der Maschine schulen.

- Mitarbeiter mit langen Haaren sollten immer einen geeigneten Haarkamm und eine Haube tragen.

- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts keinen Schmuck.

- Manche Kleidungsstücke können eine Gefahr darstellen, sie sollten in die Hose gesteckt werden. Der Bediener sollte nur Kleidung tragen, an der keine losen Teile vorhanden sind, und niemals Jacken, offene Hemden oder ähnliches.

- Der Bereich um die Maschine muss sauber und trocken sein. Es sollten keine Hindernisse vorhanden sein, die eine Störung oder Verletzung verursachen könnten.

- Befolgen Sie die Verfahren Ihres Unternehmens zum sicheren Anheben/Transportieren von Maschinenteilen.

- Die Maschine muss über feste, sichere und rutschfeste Flächen rund um die Maschine verfügen, wenn die Arbeitsbühnen benutzt werden.

- Wenn die Leiter benutzt werden soll, müssen 2 Personen anwesend sein, damit einer von ihnen die Leiter halten und die Sicherheit gewährleisten kann.

- Halten Sie Handwerkzeuge und andere Teile immer von der Maschine fern und benutzen Sie die Maschine nicht als Werkbank.

- Erlauben Sie Besuchern, Minderjährigen oder unbefugten Personen nicht, das Gerät zu betreten oder sich ihm zu nähern, wenn es in Betrieb ist.

BETRIEBSSICHERHEIT

Alle Personen, die diese Maschine bedienen oder warten, müssen die folgenden Sicherheitsvorkehrungen strikt einhalten.

- Das vom Kunden zugelassene Personal, das über die Sicherheit und alle Funktionen der Maschine informiert ist, darf die Maschine nur wie in dieser Anleitung beschrieben bedienen.
- Der Kunde muss sich verpflichten, das Personal auf einem lokal (intern) anerkannten Qualifikationsniveau für die Bedienung dieser Maschine zu schulen.
- Sie müssen die Lage aller Not-Aus-Tasten oder des Not-Aus-Drahts kennen.

- Warten Sie immer, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie an dem Gerät arbeiten. Drücken Sie vor der Durchführung von Arbeiten einen nahe gelegenen Not-Aus-Schalter, schalten Sie den Netzschalter aus und informieren Sie alle anderen Mitarbeiter.



- Versuchen Sie niemals, einen Fehler oder eine Störung zu beheben, während die Maschine in Bewegung ist. Halten Sie die Maschine an, suchen und beheben Sie den Fehler oder benachrichtigen Sie die zuständige Person.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Personal in einem sicheren Bereich befindet, bevor Sie eine Maschinenfunktion ausführen.
- Halten Sie sich immer von beweglichen Teilen fern.
- Halten Sie alle Abdeckungen und Türen geschlossen.
- Entfernen Sie niemals die für diese Maschine vorgesehenen Abdeckungen und Schutzvorrichtungen. Betreiben Sie die Maschine nur, wenn die Abdeckungen und Schutzvorrichtungen funktionstüchtig und in Position sind.
- Das Bedienungs- und Wartungspersonal muss alle Warnhinweise und Hinweisschilder an der Maschine sorgfältig lesen, verstehen und vollständig befolgen. Diese Schilder dürfen nicht übermalt, verändert, verfälscht oder von der Maschine entfernt werden. Erneuern Sie alle unleserlichen Schilder.
- Melden Sie Ihrem Vorgesetzten alle Mängel oder verdächtigen Stellen.
- Achten Sie auf Gefahrenzonen, lesen und verstehen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise in diesem Handbuch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

SICHERHEIT UND UNFALLVERHÜTUNG

- Die in diesem Handbuch beschriebene Maschine wurde nach den neuesten Erkenntnissen entwickelt, um von geschultem und qualifiziertem Personal mit höchster Sicherheit verwendet werden zu können.
- Es wird vorausgesetzt, dass das Personal die allgemeinen Sicherheitsvorschriften (die im Land der Installation der Maschine gelten) und die örtlichen Vorschriften (die in der Anlage gelten) kennt.
- Der Eigentümer hat die Entscheidungsbefugnis in Sicherheitsfragen für den Arbeitgeber, der diese Maschine betreibt und auch bestimmt;
- Sicherstellen, dass alle Anweisungen für die Ausführung eines Vorgangs bekannt sind und korrekt befolgt werden Sicherstellen der Ausbildung und Qualifikation des Personals und Verhindern, dass Personen, die nicht über die erforderliche Qualifikation verfügen, die Maschine benutzen
- Der Sicherheitsbeauftragte muss zunächst sicherstellen, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen allen Personen zugänglich sind.nnel responsible:
Außerdem:
 - Transportieren der Maschine.
 - Montage der Maschine und Arbeitsumgebung.
 - Einrichten, Bedienen und Reinigen der Maschine.
 - Planmäßige Wartung und Reparatur der Maschine.
 - Endgültige Demontage der Maschine.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät korrekt installiert ist.
- Andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungen können zu Gefahren für Personen und/oder Schäden an der Maschine führen.
- Andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Verwendungen können zu Gefahren für Personen und/oder Schäden an der Maschine führen.
- Stellt der Bediener eine anormale Situation an der Maschine fest, ist er verpflichtet, den Vorgesetzten unverzüglich zu benachrichtigen, damit rechtzeitig eingegriffen werden kann, bevor die Maschine gefährdet wird.
- Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, und es sollten immer Originalersatzteile verwendet werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch bezüglich der für die Durchführung der Wartungsarbeiten erforderlichen Kompetenz.

Risiken im Zusammenhang mit dem Maschinentyp

- Aufgrund der Art der auszuführenden Tätigkeit birgt die Maschine einige interne Risiken; bei richtiger Kenntnis können diese Risiken durch die korrekte Installation/Regelung der Maschine und das angemessene Verhalten des zuständigen Personals minimiert werden.

Risiko eines elektrischen Schlags

Bei direktem oder indirektem Kontakt mit stromführenden Komponenten oder Teilen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Die Gefahr eines Stromschlags besteht vor allem im Schaltschrank, wenn die Maschine in Betrieb ist und Minuten später oder unmittelbar nach dem Ausschalten (aufgrund von Akkumulatoren in den Stromversorgungseinheiten, Wechselrichter)
- Während der Verarbeitung können sich auf den Filmen durch elektrostatische Aufladung gefährliche Spannungen ansammeln.

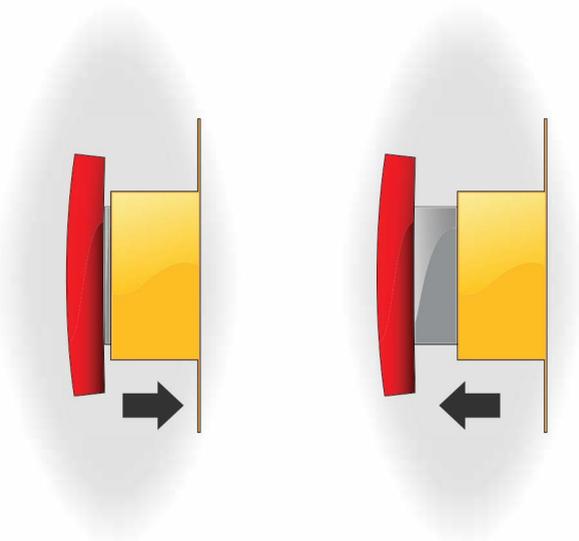
Akzeptierte Lösungen für Sicherheitsprobleme

- Der Hersteller hat die möglichen Risiken bei der Konstruktion sorgfältig abgeschätzt und die Maschine so konstruiert, dass sie die Gesundheit und Sicherheit des gefährdeten Personals mit den Anforderungen an Funktionalität und Effizienz in Einklang bringt.
- Es ist strengstens untersagt, Schutzvorrichtungen und Sicherheitseinrichtungen zu entfernen oder zu manipulieren, es sei denn, es ist absolut notwendig, bestimmte Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen. Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen müssen vom Hersteller in einwandfreiem Zustand gehalten werden, um den Standard zu gewährleisten. Regelmäßige Überprüfung des Vorhandenseins und der Funktionstüchtigkeit der feststehenden Schutzeinrichtungen, aller Sicherheitssysteme, Vorrichtungen und Dienste (Notschalter, Mikroschalter, Filter usw.).

Not-Aus-Tasten

Die Maschine ist mit einer leicht zugänglichen Taste und einem Sensor für den Notstopp ausgestattet.

- Es gibt einen Not-Aus-Schalter auf dem Bedienfeld und einen Sicherheitssensor, der in den Trichter integriert ist.
- Zögern Sie nicht, den nächstgelegenen Notrufknopf zu drücken, sobald eine gefährliche Situation eintritt.
- Die Nottasten sind mit speziellen Sicherheitskreisen verbunden: Wenn eine Nottaste gedrückt wird, hält die Maschine sofort an und die elektrischen und pneumatischen Versorgungen aller gesteuerten Geräte werden unterbrochen.
- Wenn der Notrufknopf gedrückt wird, bleibt er mechanisch gedrückt. Zum "Reaktivieren" ziehen Sie den Knopf, wenn die Gefahrensituation vorbei ist.



WARN- UND VORSICHTSZEICHEN

In der Bedienungsanleitung werden für Anweisungen und Schritte die folgenden Symbole verwendet:

Dieses Symbol ist eine Besonderheit der Listen:		
	Diese Richtung	Bewegen Sie sich in der durch die Pfeile angegebenen Richtung nach oben.
	Zerbrechlich	Behandeln Sie das Paket vorsichtig.
	Trocken halten	So verpackt, dass es nicht mit der Außenluft in Berührung kommt.
	CE-Kennzeichnung	Die Maschine erfüllt die grundlegenden Sicherheitsanforderungen.
	Bilanz	Gibt den Punkt an, an dem die Maschine angehoben werden soll.
	Aufhängepunkt	Gibt an, wo die Seile oder Ketten befestigt werden müssen.
	Achtung!	Eine gefährliche Situation kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
	Feuer	Brandgefahr!
	Hochspannung	Vorsicht, es besteht Lebensgefahr!
	Hohe Temperatur	Wenn der Backofen in Betrieb ist, erreichen die Tür, das Glas und die Umgebung hohe Temperaturen.
	Funktionierende Ersatzteile	Führen Sie keine Wartungs- und Reparaturarbeiten an beweglichen Teilen durch.

ALLGEMEINES

Allgemeine Warnung

Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil der Maschine Die Maschine verfügt über eine SPS-Software und ein Bedienfeld. Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, müssen Sie daher den Inhalt des Handbuchs gelesen und verstanden haben, da Sie darin die notwendigen Informationen für den sicheren und korrekten Gebrauch des Produkts finden.

Für den Fall, dass die Anweisungen in dieser Anleitung nicht befolgt werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und haftet nicht, wenn dies zu Störungen oder Anomalien führt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Ungenauigkeiten in diesem Handbuch Druck- oder Schreibfehler behält sich außerdem das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Regeln für die Lagerung der Maschine

- Das Gerät sollte an einem geschlossenen Ort gelagert werden, der vor Staub, Feuchtigkeit und Wärmequellen geschützt ist.
- Die zulässigen Medienwerte für die Lagerung sind wie folgt:
- Temperatur: -5 °C bis +45 °C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 60%.

Erforderliche Ausrüstung und Werkzeuge für den Transport und das Anheben der Maschine

Wenn sich die Maschine in einer Kiste oder auf einer Palette befindet.

- Der Gabelstapler muss eine ausreichende Tragfähigkeit haben oder;
- Der Kran und seine Ausrüstung (Seile, Gurte oder Ketten) müssen über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügen.

Montageanleitung

- Der Aufstellungsort der Maschine muss sicher sein. Der Aufstellungsort muss ausreichend belüftet und beleuchtet sein.
- Die Raumtemperatur sollte nicht unter +5 °C und nicht über +40 °C liegen. Die Luftfeuchtigkeit sollte zwischen 40% und 75% liegen.
- Der für Arbeiten, Reinigung und Wartung erforderliche Mindestabstand zur Wand muss eingehalten werden. Dadurch wird eine sichere Situation gegen Reibung, die zwischen der Wand und der Maschine auftreten kann, geschaffen.
- Der elektrische Anschluss muss 380 V AC-220 V AC 50 Hz betragen. Prüfen Sie die Kompatibilität der Schalttafelspannung mit der Netzspannung.

Fertigungsdesign

1. Im gesamten Bereich sollten bei der Aufstellung von Fertigungseinrichtungen Lücken gelassen werden, um eine Kontrolle und Reinigung zu ermöglichen.
2. Beim Aufstellen der Maschinen müssen alle Anschlussstellen geschlossen werden, damit keine Lücken entstehen.
3. Der Boden, auf dem die Maschinen stehen, muss für die Reinigung zugänglich sein oder sollte vollständig geschlossen sein.
4. In Fällen, in denen das Gerät durch Abschnitte wie Decken, Böden oder Wände hindurchgeführt wird, müssen zwischen dem Gerät und der Wand ausreichende Abstände für die Reinigung vorgesehen werden, oder das Gerät muss so an der Wand befestigt werden, dass kein Abstand entsteht.
5. Die Zusatzgeräte müssen zur Erleichterung der Reinigung abnehmbar und wieder zusammensetzbar sein.
6. Die Fertigungsunterlage sollte mit einem harten, glatten, leicht zu reinigenden und nicht saugfähigen Material bedeckt sein.
7. Zur Isolierung sollte nicht saugfähiges Material verwendet werden. Diese Flächen müssen zugänglich sein.
8. Bei der Lagerung von Produkten sollte die Stapelung auf Paletten erfolgen, die einen Abstand von mindestens 100 mm zum Boden haben.
9. Die zum Sammeln von Abfällen und Abwässern verwendeten Behälter müssen aus leicht zu reinigendem Material bestehen und ein ausreichendes Volumen aufweisen.
10. Wasser und Wasserdampf, die direkt mit den Produkten in Berührung kommen, müssen Trinkwasserqualität haben.
11. Rohre, Ventile und Verbindungen, die für flüssige Materialien verwendet werden: Für diese Teile sollten entweder "Vor-Ort-Reinigungsprogramme" angewandt werden oder Systeme, die leicht demontiert und montiert werden können.
12. Alle fest verlegten Leitungen müssen isoliert sein, um Kondensation zu vermeiden.
13. Die Neigung des Bodens sollte so beschaffen sein, dass sich kein Wasser auf der Oberfläche ansammeln kann.
14. Elektrische Kabel müssen befestigt werden (Kontakt mit dem Boden muss verhindert werden).
15. Die elektrischen Bauteile der Maschinen müssen ausgeschaltet sein, um Staubbildung zu vermeiden. Das Eindringen von Wasser in die Schalttafeln muss verhindert werden.
16. Maschinenteile wie Ventilatoren und Motoren müssen zugänglich gelagert sein.
17. Der Motor und andere Hilfsgeräte sind so aufzustellen, dass sie nicht mit dem Boden in Berührung kommen.

Produkt-Einführung

- Diese konische Mini-Teigausrollmaschine wird verwendet, um den aus der Kestart-Maschine kommenden Teig in Baiser zu verwandeln.
Dank ihres ergonomischen Designs bietet sie maximale Effizienz durch minimalen Platzbedarf, geringes Gewicht und einen teflonbeschichteten Aluminiumgusskörper.
- Maximale Effizienz, minimale Fläche, einfache Reinigung sind im Produktdesign verankert.

Arbeitsprinzip des Produkts

- Sonic kann dank der zylindrischen Struktur, die sich um einen Spiralkörper aus Aluminiumguss dreht, sogar Teige mit einem Wasseranteil von 85 % formen.
- Der Teig, der von der Waage kommt, fällt in die Aluminium-Teiginlaufeinheit. Der Teig, der in den Einlass fällt, wird durch die Drehung des beweglichen Körpers und des mit Teflon beschichteten festen Zylinders mit der gewünschten Geschwindigkeit zu einem Teig mit einem breiten Gewichtsbereich geformt.
- Dank der Bemehlungseinheit am Auslauf wird das Anhaften des Teigs verhindert und der Teig auf das Ausgangsförderband befördert, das den Stoff an den nächsten Prozess weiterleitet.
- Die konische Mini-Teigausrollmaschine wird in einer Größe und einem Format hergestellt.

Technische Daten des Produkts

Mini-Kegelförmiger Teigausroller	
Gewicht (Gr)	20-1000
Drehkapazität (Stück)	2500
Elektrischer Anschluss	380V/50-60 hz/ 3 Phasen
Anschluss Leistung (Kw)	1,5
Gewicht (kg)	150

ÜBERTRAGUNG

Allgemeine Regeln für das Auspacken des Geräts

- Prüfen Sie vor dem Auspacken des Geräts, ob es Transportschäden aufweist. Prüfen Sie, ob alle im Lieferschein aufgeführten Teile vorhanden sind. Wenn Teile fehlen, muss der Hersteller innerhalb von 24 Stunden benachrichtigt werden.
- Wenn die Installation der Maschine abgeschlossen ist, entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
- Bewahren Sie die für den Ausbau der Maschine verwendeten Materialien an einem geeigneten Ort für die spätere Verwendung auf.

Struktur der Belastung

Die Maschine kann auf folgende Weise versandt werden:

1, Vollständig montiert;

2, Teilweise montiert;

- Vollständig unmontiert; die Teile werden auf einer Palette oder wahlweise auf einer Holzkonstruktion gestapelt.
- Das Fahrzeug, auf dem die Maschine transportiert werden soll, muss über die erforderliche Tragfähigkeit verfügen.
- (siehe Tabelle mit den technischen Daten der Maschine). Außerdem sollten die Mindestladeflächen des Fahrzeugs wie folgt sein.
- Das zum Heben verwendete Hubfahrzeug muss eine ausreichende Tragfähigkeit und Gabellänge haben.

Transport des Produkts

Dank der Räder lässt sich die Maschine leicht in alle Richtungen bewegen und wird auf einer Holzpalette oder in einer Holzkiste an den Kunden geliefert.

ist nicht verantwortlich für Probleme, die beim Transport von Ringen auftreten können.





- Die Verpackungsstruktur des Produkts wird gemäß den europäischen und weltweiten Normen ausgeführt.
- Nach Abschluss der Maschinenkontrolle wird die Maschine mit Luftpolsterfolie verpackt, mit Stretch-Nylon komprimiert und entsprechend den Normen in den Karton gelegt und für den Versand vorbereitet.



Bitte überprüfen Sie bei Erhalt der Ware sorgfältig den Zustand der Verpackung.

Nehmen Sie kein Paket an, dessen Verpackung beschädigt, zerdrückt oder zerkratzt ist. Bitte melden Sie diese Situation dem Hersteller, indem Sie ein Foto machen und eine kurze Notiz machen, die die Situation zusammenfasst.

Elektrische Installation

Elektrische Anlagen, die nach türkischen Standards und europäischen Normen gefertigt werden, werten Ihre Maschine auf und geben Ihnen und Ihren Mitarbeitern Sicherheit. Die verwendeten elektronischen Systeme sind so konzipiert, dass sie Ihnen die Arbeit erleichtern. Eine einfache und bequeme Nutzung wird mit technologischen Einrichtungen angestrebt.

Bei elektrischen/elektronischen Problemen sollten nur befugte Personen Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten durchführen dürfen, und es sollte verhindert werden, dass Unbefugte durch Eingriffe in das System dauerhafte Schäden verursachen.

Regeln:

- Der Kunde ist für den elektrischen Anschlussprozess verantwortlich. Gleichzeitig muss der Kunde den elektrischen Anschluss gemäß den Gesetzen und den geltenden Vorschriften vornehmen. Geltende Vorschriften.
- Der Schutz der Stromversorgung und der Leitungen sowie ein starkes und wirksames Erdungssystem liegen in der Verantwortung des Kunden.
- Die für den Anschluss der Schalttafel an das Stromnetz verwendeten Kabel müssen zertifiziert sein (zugelassen) und müssen für den Betrieb einer installierten Maschine geeignet sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromleitung geschlossen ist, bevor Sie eine elektrische Verbindung herstellen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kabel an einem sicheren Ort verlegt sind und keine Unfallgefahr besteht.
- Die Klemmen müssen ordnungsgemäß befestigt werden, damit sie sich nicht gegenseitig beeinflussen und die Teile im Inneren nicht beschädigen.
- In der Nähe des Benutzers muss sich ein Unterbrecher oder ein abgesicherter Schalter befinden, der den Mischer und das Kühlaggregat mit elektrischer Energie versorgt.
- Die Belüftung des Schaltschranks ist wichtig. Die Lufttemperatur kann so hoch ansteigen, dass die Teile beschädigt werden.

Elektrischer Anschluss der Maschinen

SONIC	<ul style="list-style-type: none">• Eine Sicherung von 3 x 25 ist erforderlich.
	<ul style="list-style-type: none">• er arbeitet mit 3 Phasen (380 V / 50 Hz), die durchschnittliche Stromaufnahme beträgt 13 A.
	<ul style="list-style-type: none">• 5 x 2,5 Antigron-Kabel
	<ul style="list-style-type: none">• Kabelgrößen ändern sich je nach Entfernung.

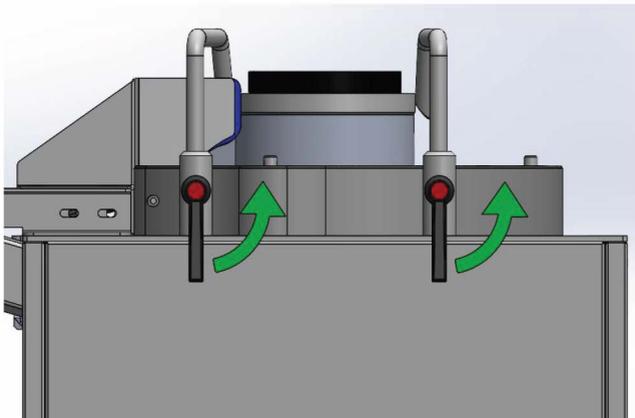
WARTUNG

Was für eine lange Lebensdauer des Produkts getan werden muss

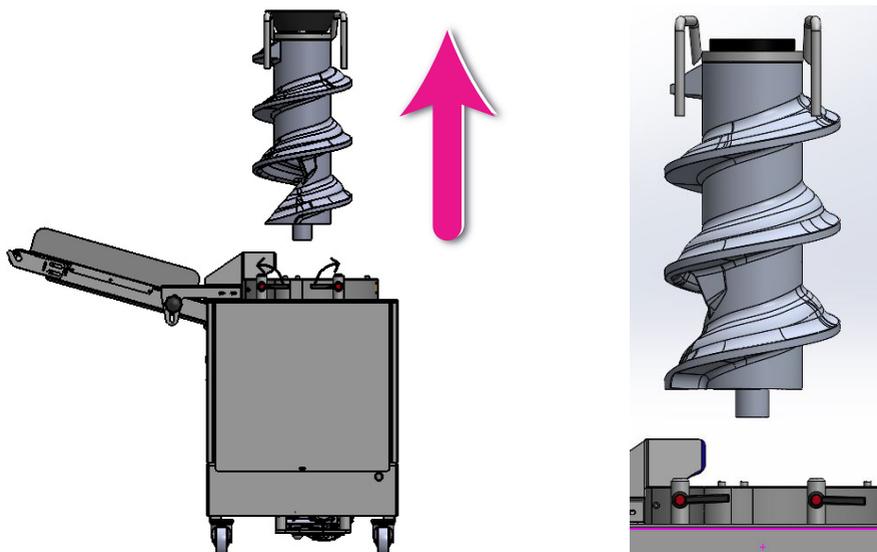
1. Reinigen Sie das Innere des Aluminiums am Ende jedes Arbeitsvorgangs. Verwenden Sie während des Reinigungsvorgangs niemals Metallschaber.
2. Reinigen Sie die äußeren Teile der Maschine.

Reinigung der Maschine

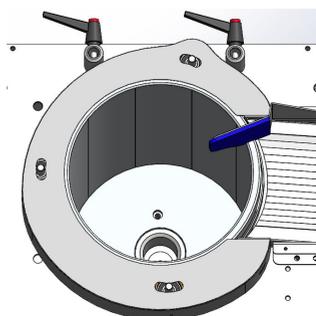
- Die Arme werden in der oben gezeigten Pfeilrichtung gedreht.



Der Schneckenkörper wird entfernt, indem das in der Abbildung gezeigte Teil nach oben geschoben wird.

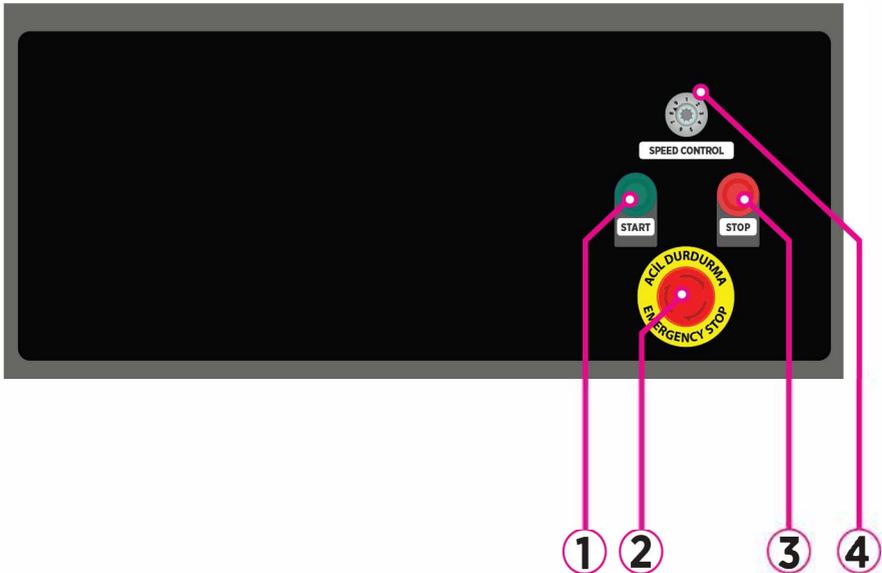


Die Innenkammer wird wie in der Abbildung gezeigt gereinigt.



FERNBEDIENUNGSELEMENTE

Im Folgenden finden Sie Informationen zu den Fernbedienungselementen.



Verwendung des Bedienfelds

1. **START:** Start-Taste
2. **EMERGENCY:** Not-Aus-Taste
3. **STOP:** Stopp-Taste
4. **GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE:** Geschwindigkeitsregler

Der Not-Aus-Taster wird bei Funktionsstörungen oder Notfällen verwendet. Die Funktion der Taste besteht darin, alle Arbeitsfunktionen der Maschine zu stoppen und die Steuerenergie der elektrischen Schalttafel zu unterbrechen. Um die Maschine wieder in Betrieb zu nehmen, wird die Taste nach oben gezogen und die "Start"-Taste gedrückt.

Persönliche Schutzausrüstung



Das Tragen von hitzebeständigen Handschuhen ist für den Bediener obligatorisch.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Backofen möglicherweise über ein Spannungsgerät im Inneren der Schalttafel verfügt. Vor dem Einschalten der Schalttafel muss der Strom durch Entfernen des Hauptschalters oder durch direktes Ziehen des Netzsteckers unterbrochen werden. (Vom Wartungspersonal.).



Bei laufender Maschine dürfen keine Eingriffe vorgenommen werden. Der Bediener sollte niemals lose Kleidung oder eine Krawatte tragen. Außerdem ist das Tragen eines Haarschutzes (Mütze) vorgeschrieben.

- Warnschilder dürfen weder entfernt noch beschädigt werden.
- Beschädigte und unleserliche Warnschilder müssen ersetzt werden. Wenden Sie sich an den Hersteller, um neue Warnschilder zu erhalten.
- Der Hersteller haftet nicht für Arbeitsunfälle oder Schäden an der Maschine, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Warnschilder oder durch Entfernen dieser Schilder von der Maschine verursacht werden.

EINSATZ DER MASCHINE

- Sonic rollt den Teig nach dem Schneiden aus und verwandelt ihn in ein Baiser. Er rundet den von Hand oder maschinell geschnittenen Teig ab.
- Überträgt die Leistung des Hauptmotors auf die Hebelzone, wodurch der Teig die Form eines Baisers erhält.
- Durch die Einstellung der Geschwindigkeit kann er an die andere Maschine, an die er angeschlossen ist, angepasst werden.
- Optional kann die Höhe des Ausgangsbandes auf Wunsch angepasst werden.
- Mit einem breiten Gewichtsbereich kann es Teig von 20g bis 1.000g ausrollen
- Es verfügt über ein modulares System, das leicht und ohne Werkzeug demontiert und installiert werden kann.
- Die Innenfläche ist teflonbeschichtet und kann mit Wasser gereinigt werden.
- Er ist aus lebensmittelechtem Edelstahl der Qualität 304 gefertigt.
- Sehr effektiv in kleinen und engen Bereichen. Hat sehr wenig Platz abdeckt. Kann auf der Werkbank arbeiten.
- 50 % je nach Mehlqualität und Sorte.
- Je nach Mehlqualität und -typ kann er Teige mit einem Wassergehalt von 50% bis 85% ausrollen.

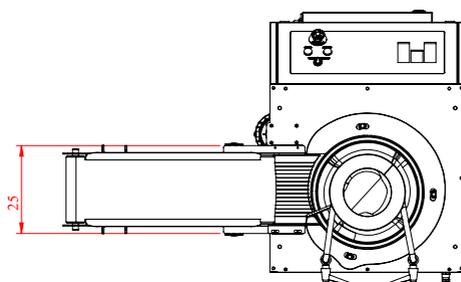
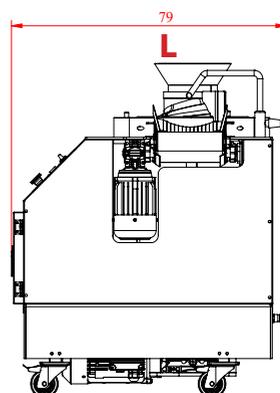
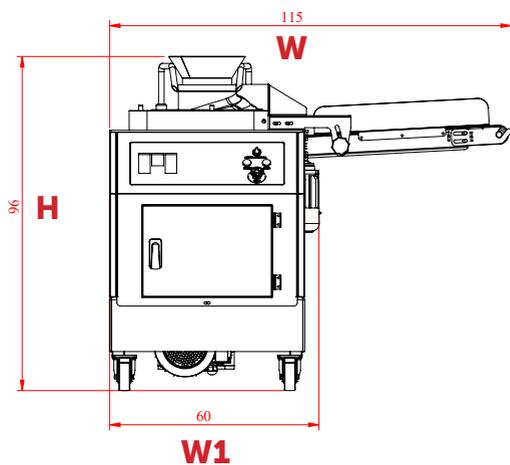
- Der Teig wird nicht komprimiert, es wird kein Mehl benötigt (Mehl kann bei Bedarf verwendet werden).
- Es wird in verschiedenen Modellen hergestellt je nach Produkthanforderung (Aluminiumgehäuse)

Dank seiner Räder kann er an den an den gewünschten Ort bewegt werden.



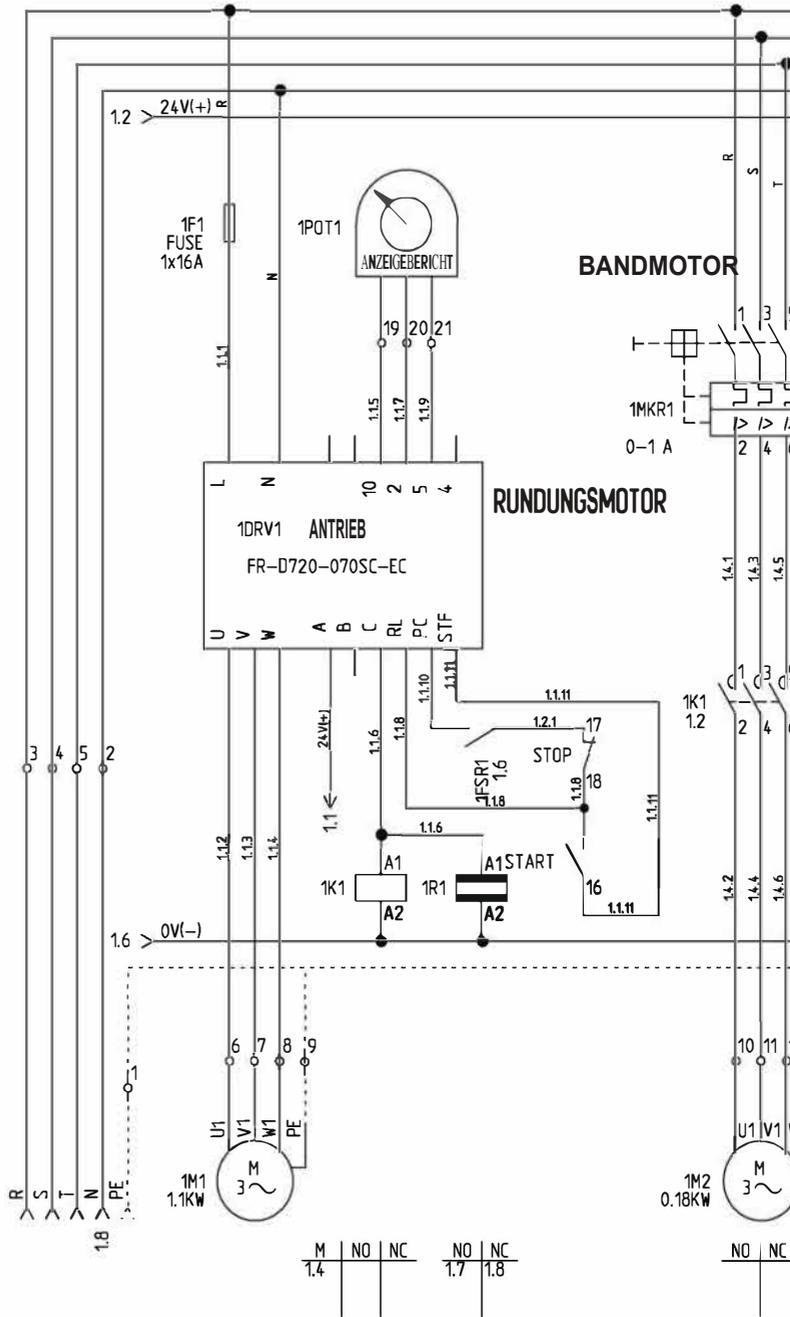
Abmessungen der Maschine

MODELL	Breite	Länge	Höhe
TAMK15	115 cm	79 cm	96 cm



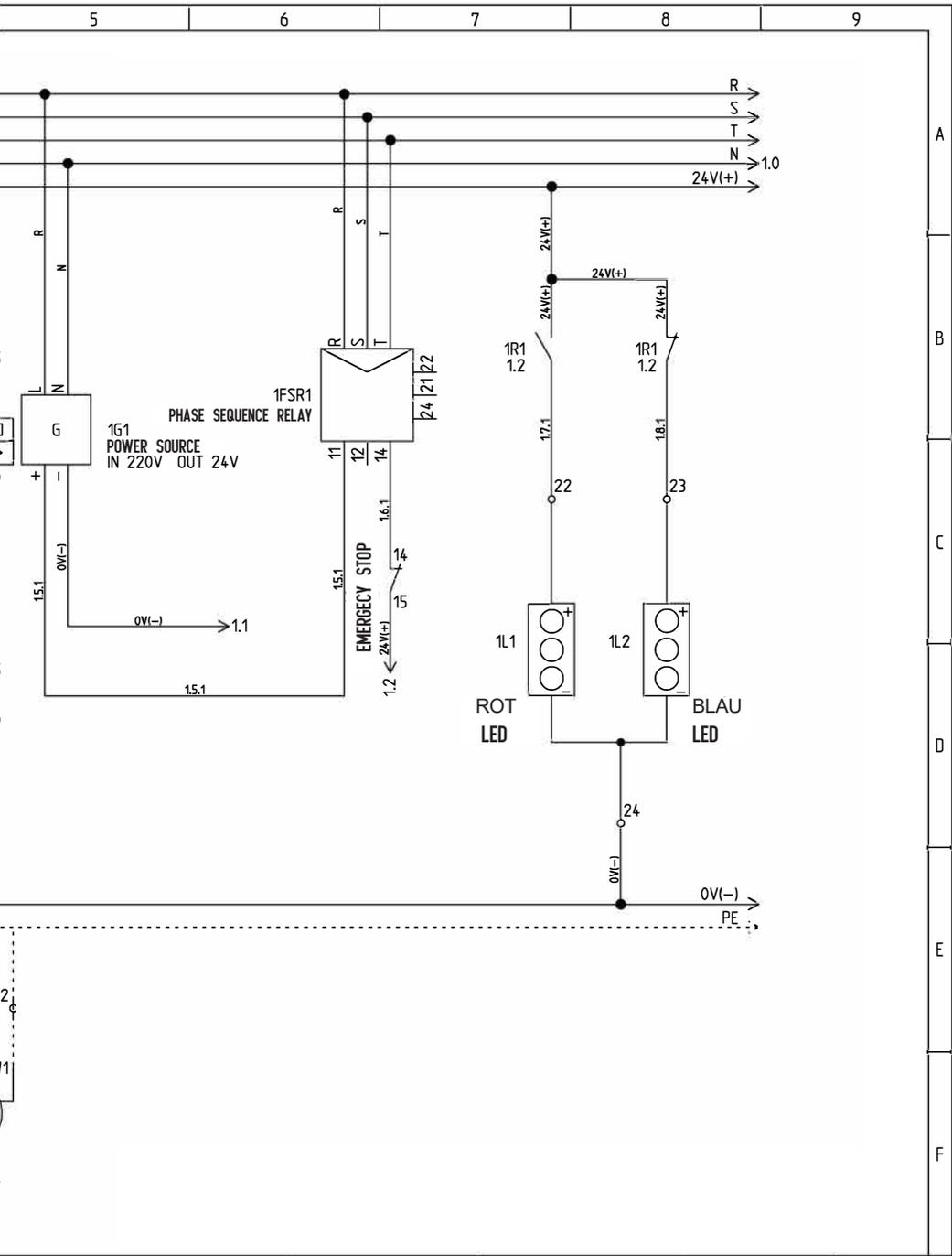
ELEKTRISCHES PROJEKT

A
B
C
D
E
F



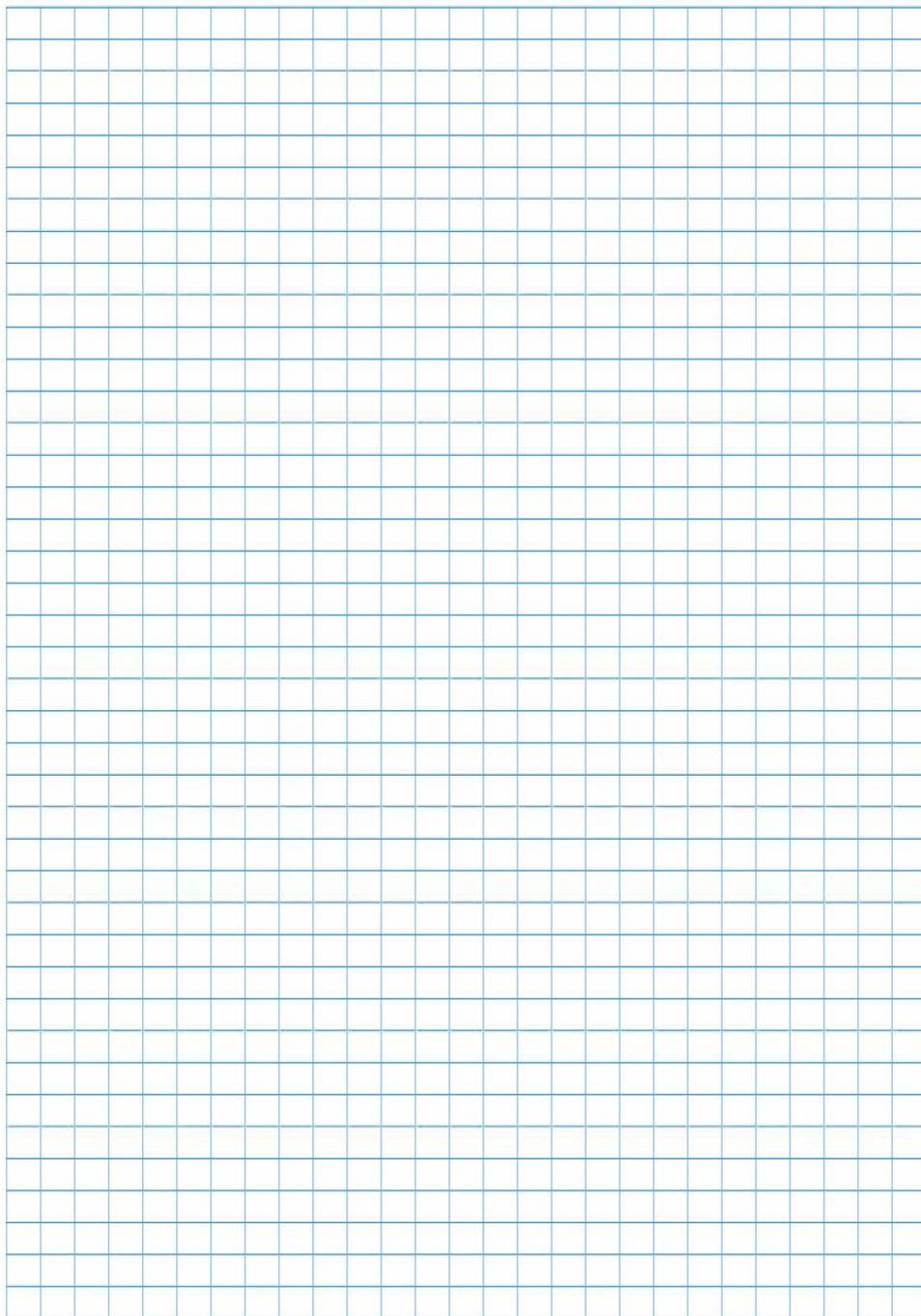
M	NO	NC	NO	NC
1.4			1.7	1.8

NO	NC



Projekt-Nr.: TAMK15	Zeichnung Nr.:	Rev.:	ERSTELLT VON
Datum:	Funktion	Standort	Seite: 1

Anmerkungen







PROFESSIONELLE MASCHINE